

- **CIVVIH ANNUAL MEETING BRUXELLES**

- 14-19 JUNE 2022, Conference scientifique

*“ Onze ans après les Principes de la Vallette:  
Evolution et Pratiques dans la Gouvernance du  
patrimoine urbain”*

**TERESA COLLETTA\***

***Nouvelles pratiques urbaines à l’avenir  
avec l’usage des technologies  
informatiques (ICT)***

***\*CIVVIH Expert Honorary member***

- 1. Le context de ma recherche est la constatation qu'il n'y a pas une suffisant connaissance de l'histoire des villes historiques et de leur transformatuion (Colletta,2012, 2013, 2016)
- 
- Le but de cette presentation est l'amelioration de l'“**information/communication**” (ICOMOS Principes) des valeurs (tangibles et intangibles)
- *avec l'usage des technologies informatiques (ICT)*
- pour un correct plan de **conservation urbaine integrée** (“Principes de Vallette” (“P.dV.”) et pour actualisé une meilleur Gouvernance du patrimoine urbaine et sa participation aux citoyens .

- 2. En particulier ma recherche, pendant les derniers dix années, c'est focalisé sur **les modes de gouvernance du plan de conservation pour avoir une meilleure connaissance des transformations et davantage les opportunités pour une responsabilité au patrimoine des citoyens, utilisant toutes les "nouvelles technologies"** (New Digital Technologies. ICT).
- L'objectif c'est aussi la formation d'**un tourisme culturel qualifié qui partage la valeur du patrimoine** (Colletta, 2013, 2016). *Je me rapporte au theme n.2 du Congres: "P.dV.": gouvernance, tourisme, technologie.*

- Dans cette ligne d'études On a reconnu la proposition d'établir une signalisation urbaine de mode positive pour réaliser une meilleure information de la valeur identitaire du patrimoine (*genius loci*) et pour communiquer aux citoyens et aux visiteurs **les ressources culturelles tangibles et intangibles de chaque ville in situ.**
- **Nous avons étudié l'existence d'une signalisation urbaine dedans beaucoup des villes pendant les années '80-'90; signalisation très utiles pour l'identification du patrimoine urbaine, mais sans aucune reference et aucun support digitale.**

**PARIs. Les PALINEs or INFORMED URBAN SIGNS, pas seulement sur les monuments, mais avec l'histoires urbaine des places plus significatives de la ville: les places historiques, les jardins( place des Vosges) et aussi les fountain monumentale (Les Innocents) (foto a.2014)**



# Putignano (BA). La signalisation urbaine Italienne les TOTEMS “Mirabilia”, réalisé par le M.I.B.A.C.T dans toutes les villes Italiennes pour les MONUMENTS et parfois la Municipalité a ajouté la signalisation des espace publiques particuliers dans l'année 2000



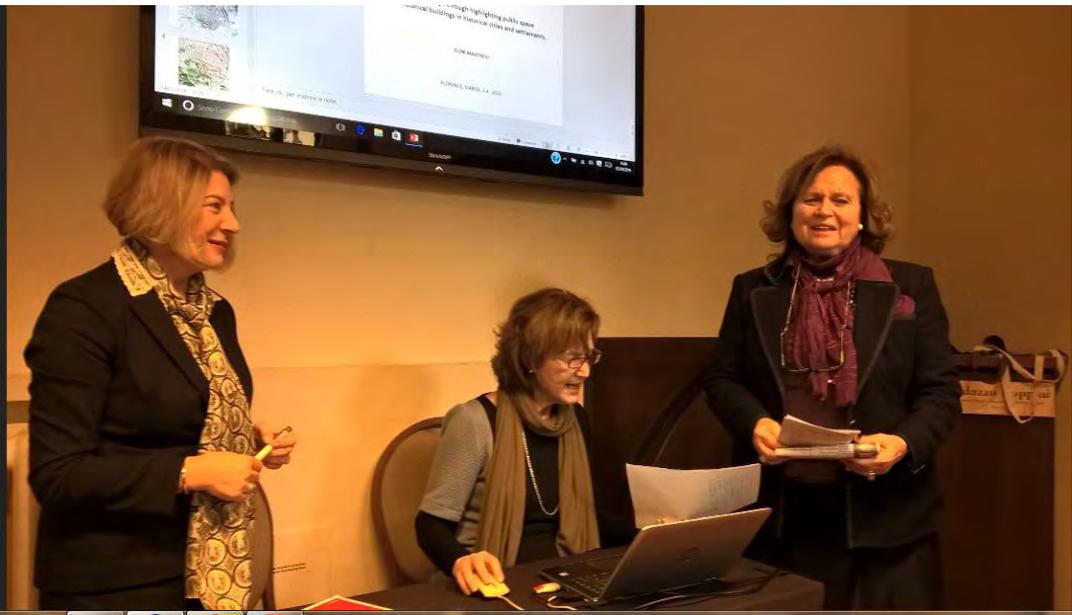
- **La révolution informatique de l'information**
- La signalisation urbaine numérique (*digital urban signage*) est une nouvelle pratique urbaine pour une meilleure gouvernance de la villes historique et de la mise en valeur réalisé entre le plan de sauvegarde.
- En particulier l'usage du **Signage urbaine (*Urban signage*)**, réalise une plus active participation des citoyens et aussi un tourisme culturel qualifié. (Colletta,2016,2021)
- **Les nouveaux Signals, TABLEAUX/Banners/TOTEMS, seront implémentés avec la connexion au network- Système de "Base des Données " pour un approfondissement *in loco* à travers les méthodologies informatiques (ICT): QR Code, wifinding, visual identy , web sites, maps GPS, audio visual system, etc..).**



**FIRENZE . Les  
SIGNALS /TOTEMS  
avec les  
informations  
topographiques  
les maps et pour  
les monuments  
et le contest on  
trouve le  
système digitale  
de référence  
aux web sites  
avec les App et  
le QRCode**



• Dans les “Résolutions” du workshop du CIVVIH à Florence du 2016 on a proposé l’urgence d’ètablir une signalisation urbaine nouvelle et numérique (*digital urban signage*) pour la “stratification” urbaine de la ville et l’importance du projet de la signalisation “culturelle” urbaine digitale redigé part d’experts du patrimoine . Signals urbains digitales réalisé dans le cadre de la planification de la mise en valeur de la ville. *Trois differentes méthodologies en comparison:Lugo, Senigallia, Lisbona.*



1802\_195 5-07-2016 8:51 Pagina 1

Il volume raccoglie i contributi (dall'Europa, dall'Asia e dall'America Latina) presentati al Workshop organizzato dal Comitato Internazionale ICOMOS Città Storiche e Villaggi (CIVVIH) e ICOMOS Italia presso Palazzo Coppini (Fondazione Romualdo Del Bianco) a Firenze (3-4 marzo 2016) con il fine di mettere a confronto diverse proposte di segnaletica urbana digitale finalizzate a garantire una buona qualità "dell'esperienza viaria" nei centri storici, non solo come marketing urbano ma anche come sistema per meglio apprezzare l'autenticità dei luoghi. La cultura urbana fondata sull'identità e l'autenticità di ogni città storica e la loro storia stratificata devono costituire l'obiettivo per un turismo culturale consapevole sia per gli abitanti che per i visitatori.

The book collects the Papers (from Europe, Asia and Latin America) presented at the Workshop organized by the ICOMOS International Committee in Historic Towns and Villages (CIVVIH) and by ICOMOS Italy in Palazzo Coppini (branch of Fondazione Romualdo del Bianco) in Florence (March 3-4, 2016) and focus on the comparison of different propositions of digital urban signage to realize a good quality of the "visit experience" in the historical towns, not only as urban marketing, but of an authentically genuine culture. The urban culture founded on the identity and authenticity of every historical town and their multilayered history must be the objective of a tourism of culture for the inhabitants and the visitors.

Teresa Colletta, è professoressa associata di Storia dell'urbanistica presso l'Università di Napoli "Federico II", Dipartimento di Architettura (DIARCH), è vicepresidente di ICOMOS Comitato Scientifico CIVVIH e Presidente di CIVVIH Città del Mediterraneo.

Teresa Colletta, is associate professor of Urban history at University of Naples "Federico II", Dipartimento di Architettura (DIARCH); she is vice-president of ICOMOS Scientific Committee CIVVIH and President of CIVVIH Mediterranean cities.

Olimpia Niglio è professoressa di Storia e restauro architettonico e ricerca storica presso la Kyoto University Graduate School of Human and Environmental Studies. Dal 2002 è stata professoressa incaricata presso l'Università di Pisa. È membro ICOMOS Italia.

Olimpia Niglio is professor of History and Architectural Restoration and foreign researcher at Kyoto University Graduate School of Human and Environmental Studies. Since 2002 has been adjunct professor at University of Pisa. She is ICOMOS Italia member.

FRANCOANGELI/Urbanistica

Per un turismo culturale qualificato nelle città storiche  
La segnaletica urbana e l'innovazione tecnologica  
For a qualified cultural tourism in the historical cities  
The urban signage and the technological innovation  
A cura di/edited by  
Teresa Colletta, Olimpia Niglio

1802\_195 - T. Colletta, O. Niglio (a cura condivisa) - Per un turismo culturale qualificato nelle città storiche / For a qualified cultural tourism in the historical cities

FrancoAngeli  
La lettura per il cittadino

€ 28,00

LUGO, (Spain). La ville fortifié *las murallas*. La mise en valeur et la diffusion du patrimoine historique avec les nouvelles technologies digitales. Le cas de la diffusion et valorisation digitale du patrimoine à Lugo(Spain): les *murallas*. Un projet de signalisation urbaine réalisé de **la part des “experts”**

- Le **Centre d’Etudes sur l’histoire urbaine de l’Université de Santiago de Compostela** après une longue recherche sur la ville et sur les nouvelles découvertes archeologiques de Lugo Romaine et des Monuments à réalisé pour **le Service Municipal** une diffusion de ce patrimoine avec un projet de signalisation informatique puntuelle dans la ville avec les nouvelles technologies digitales pour une meilleure comprehension

- du visiteur: **geoportal web,**

- **App mobil, signalisation**

- **avec virtuals etc.**

- **App Multimediale de Lugo Romaine**

- ( da E.GONZALEZ FERNANDEZ, A.E.GOY DIZ ,

- 2016),





# LUGO, Spain . Le Projet de la “Muralla Digital” le GEO-PORTAL . Projet digitale que met ensemble toutes les villes fortifiées de la “ruta transfronteriza des “Vilas Amuralladas”



**Actividades**

En el marco del proyecto se realizarán una serie de **actividades** para la participación de la ciudadanía. Algunas de estas **actividades** serán las siguientes:

**Estudio evolutivo de las ciudades**

- Creación de un grupo de trabajo conjunto de arqueólogos, historiadores y documentalistas.
- Realización de trabajo de campo y desarrollo del estudio de la evolución a lo largo de la historia de las ciudades amuralladas de Galicia y Norte de Portugal. Este trabajo se realizará a la ciudadanía de un modo visual y didáctico.

**Ruta transfronteriza de las murallas**

- Promoción de forma conjunta del patrimonio histórico-arqueológico.
- Interconexión de las distintas ciudades que conforman el proyecto.

**Talleres arqueológicos**

- Tienen como finalidad promover la arqueología como elemento vertebrador de las ciudades amuralladas de la Euorregión.
- Realización de un taller formativo de inserción laboral.

**Creación de contenidos digitales e interactivos**

- Creación de contenidos interactivos para portátiles táctiles y tabletas.
- Proyecciones en 4 dimensiones donde se recreará la planimetría, el paisaje y la arquitectura de las ciudades participantes a través de la historia y teniendo como eje vertebrador las murallas.

Mapas de Meliá, Lugo, Muralla, and a map of the region.



**SENIGALLIA**,(Italie), L'information/comunication urbaine digitale pour un tourism cultural qualifié dans la ville historique

digitale pour un tourism cultural qualifié dans la ville historique

Le *Digital heritage* et les *Applications* pour une meilleure connaissance de la ville historique et de sa transformation pendant les siècles. Base pour le projet de mise en valeur des espaces publics.

**Le projet digitale de la signalisation**

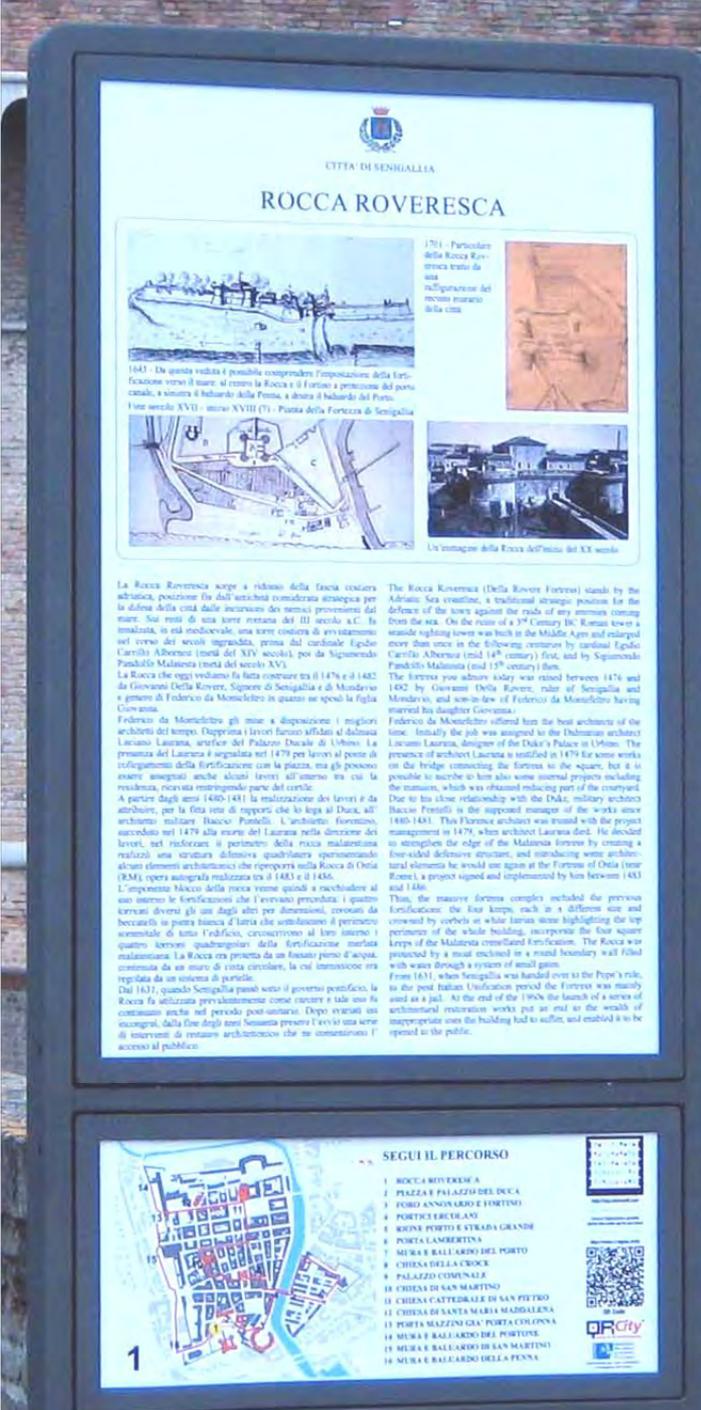
**urbaine de la ville avec l'identification des Percours**

**historiques privilégiés.** L'étude du plan de la ville pour la localisation

des TABLEAUX d'information avec **QRCode** dans les espaces établit.



da P. RAGGI 2014)



# Senigallia. La FORTERESSE

Les TABLEAUX/SIGNALS des Monuments  
 mais avec l'histoire des espaces urbains ou  
 sont bati avec toutes les informatios et les  
 restorations effectués pendant les annés et  
 le plan future d'amelioration. ( arch. P.Raggi  
 pour le Service Municipale, 2014 )

# Une “best practice”:

- Le plan de signalisation urbaine une nouvelle pratique: Les **Signals urbaines** projetés entre les **espaces publiques** dans le cadre de la planification de la sauvegarde et de la mise en valeur du quartier **Barrio Mouraria** à Lisbonne (Portugal).



- Le “Plan generale
- Du Projet de
- réhabilitation”
- du BARRIO
- MOURARIA
- (2010-2015).



Lisbona. **Barrio Mouraria**. Stop place n.05: *Largo da Rosa*. Le TABLEAU avec le plan del place et de l'itineraire avec l'histoire urbaine et de la restoration de l'ancienne fontaine publique du periode arabe avec le lavatoire (en deux langues espagnole et anglais (foto dell'a. 2016)



**CONCLUSIONS: *Pour avoir une plus efficace strategie de Gouvernance du patrimoine urbaine*** à mon avis regarde l'utilisation des nouvelles technologies à l'avenir: en particulier des ***Nouvelles pratiques urbaines:La signalisation urbain c'est une de ce pratique avec l'usage des technologies informatiques.***Au regarde du nouveau ***DOCUMENT 2022 redigé par Sofia et Alvaro je pense que on peut ajouté au paragraph 3.2."Outils de planification (Patrimoine, gestion, urbanisme.)Plan de gestion. Les nouveaux outils numériques »: les critère de la signalation digitale urbaine dedans la ville,*** projeté au unison de la mise en oeuvre de la planification de gestion du plan de conservation.

- MERçi pour l'attention
- THANKS for your attention
- GRAZIE per l'attenzione